

1303403

Antes de utilizarlo dar cuerda al cronómetro, girando sin forzar la corona en el sentido de la flecha.

1. Puesta en = botón verde
2. Paro = botón rojo
3. Vuelta a cero = botón negro
(Amigo/ Tristop)
botón blanco (Felix)

Diferentes posibilidades de utilización:

- a) cronómetro de corona = START - STOP - RESET
- b) cronómetro de adición = START - STOP - START - STOP y RESET tantas veces como se desee
- c) Cronómetro Tempo = solamente Amigo
1/10 seg. 15 min. + 15 seg. 30 min.
= START - RESET tantas veces como se desee

El cronómetro HANHART Tristop con

3 círculos en la esfera, se lee:

1. 0 - 30 minutos en la pequeña esfera superior
2. 0 - 60 segundos en el círculo de la esfera principal
3. 1/10 de segundo en el arco de la pequeña esfera inferior

Dar corda ao contador antes da sua utilização, rodando a corda no sentido da flecha sem a forçar.

1. Botão de arranque = botão verde
2. Paragem = botão vermelho
3. Retorno a zero = botão preto
(Amigo/ Tristop)
botão branco (Felix)

Utilizavel para fins diversos:

- a) Contador com coroa = START - STOP - RESET
- b) Contador de adição = START - STOP - START - STOP (tantas vezes quantas as necessárias) - RESET
- c) Contador de tempo = Sòmente Amigo
1/10 seg. 15 min. + 1/5 seg. 30 min.
= START - RESET
(tantas vezes quantas as necessárias)

O Cronómetro contador HANHART Tristop com três círculos:

1. 0 - 30 min. sobre o pequeno círculo superior.
2. 0 - 60 seg. sobre o círculo grande.
3. 1/10 seg. sobre o arco do círculo inferior.

hanhart®

THE GERMAN STOPWATCH

**AMIGO/
TRISTOP/FELIX**

**Garantieschein und
Bedienungsanleitung**

**Guarantee and instructions
for use**

Garantie et notice d'utilisation

Garanzia e istruzioni per l'uso

Garantia y modo de empleo

Garantia e modo de emprego

A. Hanhart GmbH & Co. KG

Uhrenmanufaktur, Hauptstraße 33

78148 Gütenbach, Germany

Email: info@hanhart.de

Internet: www.hanhart.de

Prima di usare il contasecondi ruotare la chiave nel senso della freccia sino all'arresto: eseguire l'operazione senza sforzare.

1. Partenza: = premere il pulsante verde
2. Arresto: = premere il pulsante rosso
3. Azzeramento: = premere il pulsante nero (Amigo / Tristop)
premere il pulsante bianco (Felix)

Impiego universale come:

- a) contasecondi a corona: = START - STOP - RESET
- b) contasecondi addizionale: = START - STOP - START - STOP (quando si desidera) - RESET
- c) contasecondi „Tempo“: (solo per Amigo, 1/10 sec. 15 min. + 1/5 sec. - contatore 30 min.) = START - RESET (con la frequenza desiderata)

Il contasecondi HANHART Tristop consente una lettura su 3 scale:

1. Nel piccolo cerchio superiore i minuti 0-30
2. Nel cerchio centrale grande i secondi 0-60
3. Nella piccola feritoia inferiore 1/10 di secondo.

Remonter le compteur avant utilisation en tournant le remontoir dans le sens de la flèche sans forcer.

1. Mise en marche ^s = bouton vert
2. Arrêt = bouton rouge
3. Retour à zéro = bouton noir
(Amigo/Tristop)
bouton blanc (Felix)

Utilisable à plusieurs fins:

- a) Compteur à couronne:
= START - STOP - RESET
- b) Compteur d'addition:
= START - STOP - START -
STOP (aussi souvent
qu'on le veut) - RESET
- c) Compteur Tempo (seulement Amigo
1/10 sec. 15 min. + 1/5 sec. 30 min.)
= START - RESET (aussi
souvent qu'on le veut)

Le chronomètre compteur HANHART

Tristop à 3 cercles montre:

1. 0-30 minutes sur le petit cercle supérieur
2. 0-60 secondes sur le grand cercle
3. 1/10 de sec. sur l'arc de cercle inférieur

Vor jeder Benützung Uhr aufziehen:
Rückseitigen Aufzugschlüssel in Pfeilrichtung
bis zum Anschlag drehen - keine Gewalt anwen-
den.

1. Starten = grüner Drücker
2. Stoppen = roter Drücker
3. Nullstellen = schwarzer Drücker
(Amigo/Tristop)
weißer Drücker (Felix)

Universal verwendbar als:

- a) Kronenstopper = START - STOP - RESET
- b) Additionsstopper = START - STOP - START -
STOP (beliebig oft) -
RESET
- c) Tempostopper (nur „Amigo“
1/10 Sek./ 15 Min. + 1/5 Sek./ 30 Min.)
= START - RESET
(beliebig oft)

Die HANHART Tristop zeigt als

3-Kreis-Stoppuhr:

1. im kleinen oberen Kreis die Minuten 0 - 30
2. im großen Zifferblattkreis die Sekunden 0 - 60
3. im kleinen unteren Kreisausschnitt die
1/10 Sekunden

Prior to use, rewind the stopwatch:
turn the winding key on the back of the case in the
direction of the arrow without strain.

1. Start = green button
2. Stop = red button
3. Return to zero = black button
(Amigo/Tristop)
white button (Felix)

Versatility of use:

- a) Crown stopper = START - STOP - RESET
- b) Addition timer = START - STOP - START -
STOP (as often as
desired) - RESET
- c) Fly back (only for Amigo
1/10 sec. 15 min. + 1/5 sec. 30 min.)
= START - RESET
(as often as desired)

The stopwatch HANHART Tristop with 3 circles
shows:

1. Minutes 0 - 30 on the small upper dial
2. Seconds 0 - 60 on the biggest dial
3. 1/10 sec. on the lower dial